

# fusion

BIENNIAL OF CONTEMPORARY GLASS JEWELLERY

3 APRIL 2024 - 26 FEBRUARY 2026



## **Edición / Publication**

Fundesarte  
@fundesarte

Ayuntamiento de Alcorcón  
Museo de Arte Contemporáneo en Vidrio de Alcorcón – MAVA  
[www.mava.es](http://www.mava.es)

World Crafts Council Europe  
[www.wcc-europe.org](http://www.wcc-europe.org)

## **Coordinación editorial y textos / Editorial coordination**

Ana Kuntarič Brodersen - WCCE  
Julie Huckle - WCCE  
Laura Miguel Baumann - WCCE

## **Diseño de la publicación / Publication design**

Silvia Martín Delgado - Fundesarte

## **Diseño expositivo / Exhibition design**

Marta Acero, Beatriz Martín, Laura Rodríguez y Francisco Javier Sánchez - Artediez Schoolars in traineeship at Julián Zapata GDP

## **Imágenes / Photographs**

Cedidas por los autores / Provided by the artists

Organiza / Organized by



WORLD  
CRAFTS COUNCIL  
EUROPE



Co-funded by  
the European Union



GOBIERNO  
DE ESPAÑA

MINISTERIO  
DE INDUSTRIA  
Y TURISMO



## **FUSIÓN - Bienal de Joyería Contemporánea en Vidrio**

FUSIÓN fue creada en 2018 con el objetivo de dar a conocer los nuevos talentos y valores de la joyería contemporánea española con vidrio, gracias a la colaboración entre Fundesarte, el departamento de promoción de la artesanía de la Escuela de Organización Industrial (EOI), y el Museo de arte contemporáneo de vidrio de Alcorcón (MAVA).

La tercera convocatoria de la bienal se extendió a solicitantes europeos gracias a la participación del Consejo Mundial de la Artesanía en Europa (WCCE, por sus siglas en inglés).

La bienal actual reúne una muestra representativa de joyería contemporánea en vidrio, con obras realizadas con medios y técnicas que van desde el vidrio borosilicato o el vidrio de Murano hasta el vidrio fusionado, complementados con materiales como la plata de ley, el acero inoxidable, alambre, latón y varios metales preciosos. Además, las obras seleccionadas emplean técnicas que incluyen el vaciado, fusión, soplete y el trabajo en frío, brindando a los visitantes una visión de los diversos enfoques utilizados en el diseño de joyería contemporánea en vidrio.

## **FUSION - Biennial of Contemporary Glass Jewellery**

FUSION was created in 2018 to raise awareness of new talent and of the values of contemporary Spanish jewellery with glass, by Fundesarte, the EOI (School of Industrial Organization) craft promotion department and the Contemporary Glass Art Museum of Alcorcón (MAVA).

The third call of applications of the biennial was extended to European applicants thanks to the participation of the World Crafts Council Europe (WCCE).

The current biennial brings a representative sample of contemporary jewellery with glass together in a single exhibition, with featured works highlighting mediums ranging from borosilicate glass and Murano glass to fused glass, complemented by materials like sterling silver, stainless steel, steel wire, brass and various precious metals. In addition, the applied works employ techniques including casting, fusing, lamp working and cold working, providing visitors with an insight into the diverse approaches used within contemporary glass jewellery design.

## Valoración del jurado

Los creadores y creadoras seleccionadas y sus obras encuentran inspiración en la naturaleza y a través de su trabajo expresan preocupaciones medioambientales abogando por la sostenibilidad y concienciando sobre temas como el cambio climático. Además, en sus piezas fusionan narrativas personales y emociones, explorando temas de identidad y vulnerabilidad personal, al tiempo que experimentan con técnicas y materiales.

La diversidad de solicitantes abarca desde artistas consolidados hasta jóvenes creadores en sus inicios, mientras que la variedad de regiones de toda Europa representadas en la convocatoria testifica la vitalidad de la joyería en vidrio y su relevancia en la artesanía, el arte y el diseño contemporáneos.

- Francesca Giubilei, comisaria y co-fundadora de VeniceArtFactory (Italia)
- Silvia Martín Delgado, responsable de Fundesarte, Madrid (España)
- Mikkel Elming, director de Glas - Museo de Arte en Vidrio, Ebeltoft (Dinamarca)
- Maria Luisa Martínez García, directora del MAVA - Museo de Arte en Vidrio Contemporáneo de Alcorcón (España)
- Laura Miguel Baumann, secretaria general del World Crafts Council Europe (WCCE) (Europa)

## Jury statement

The selected creators and their pieces draw inspiration from nature and express environmental concerns through their work, advocating for sustainability and raising awareness about issues like climate change. Furthermore, in their pieces they fuse personal narratives and emotions, exploring themes of identity and personal vulnerability, while also experimenting with techniques and materials.

The array of applicants spans from well-established artists to young creators just starting their journey, while the variety of regions across Europe represented in the call, attests to a thriving glass jewellery community and its enduring relevance in contemporary crafts, art, and design.

- Francesca Giubilei, curator and co-founder of VeniceArtFactory (Italy)
- Silvia Martín Delgado, head of Fundesarte, Madrid (Spain)
- Mikkel Elming, director of Glas – Museum of Glass Art, Ebeltoft (Denmark)
- Maria Luisa Martínez García, director of MAVA – Museum of Contemporary Glass Art in Alcorcón (Spain)
- Laura Miguel Baumann, secretary general of World Crafts Council Europe (WCCE) (Europe)





Alice Protopopescu	10
Ana Belén Pérez Rubio	12
Andrés Belloví Agost y Patricia Naranjo Pérez	14
Bella Carlos	16
Caroline Friedman	18
Caterina Zucchi	20
Cova Ríos	24
Esperanza Pascual Fonollosa	26
Eva Pestotnik	30
Fiona Byrne & Eve Doyle	34
Jeanne-Sophie Aas	36
Joanna Muzyka	40
Katerina Krotenko	44
Mare Saare	46
Maribel Navarro Nieto	48
Meta Mramor	50
Michael Berger	54
Michele Burato	56
Miguel Bañuls Maciá	60
Núria Torrente Piqueras	62
Oles Tsura	66
Renato Arnejčič	68
Róisín de Buitléar	72
Rosa Navarro	76
Rosa Nogués Freixas	78
Saskia Bostelmann	82
Sina Mendler	84
Susana Martín Martínez	88
Teodora Nikolova	90
Xiaozhe Huang	94



Alice Protopopescu, *Marasmius necklace*, 2021  
Vidrio de Alejandrita, plata oxidada / Alexandrite glass, oxidized silver  
7,5 x 3 x 1,5 cm



Alice Protopopescu, *Marasmius brooch*, 2021  
Vidrio de Alejandrita, plata oxidada / Alexandrite glass, oxidized silver  
5 x 2,5 x 1,5 cm

## Alice Protopopescu

Rumania / Romania

[www.monnuui.com](http://www.monnuui.com)

@monnuicreatives

El trabajo de Alice Protopopescu se centra especialmente en llamar la atención sobre la falta de naturaleza en las zonas urbanas y el impacto destructivo del desarrollo en los entornos naturales. Cree que la joyería es un poderoso medio para transmitir estas ideas. Aunque al principio Alice trabajaba sobre todo con metal, siempre sintió curiosidad por aprender algo nuevo. Esto la llevó a explorar las posibilidades del vidrio, y desde entonces le fascinan los efectos únicos e inesperados de combinar ambos materiales en su obra. A través de su arte, espera inspirar a otros a apreciar y cuidar el medio ambiente que les rodea.

Alice Protopopescu's work is particularly focused on drawing attention to the lack of nature in urban areas and the destructive impact of development on natural environments. She believes that jewellery is a powerful medium for conveying these ideas. Although Alice initially worked primarily with metal, she is always curious to learn something new. This led her to explore the possibilities of glass, and she has since become fascinated by the unique and unexpected effects of combining the two materials in her work. Through her art, she hopes to inspire others to appreciate and care for the surrounding environment.



Ana Belén Pérez Rubio, *ICE Ring / ICE neckle*, 2024  
Cristal Bullseye y plata de ley / Bullseye glass and sterling silver  
Ø 2,5 x 2,1 cm / Ø 2,6 x 0,2 cm

## Ana Belén Pérez Rubio

España / Spain

[www.iniza.eu](http://www.iniza.eu)

@inizajewls

La interacción de la luz y el agua inspira los diseños de sus colecciones de joyas en vidrio. Observar el centellar de las partículas luminosas bajo la superficie del mar, las iridiscencias y texturas de los copos de nieve al trasluz, los dibujos en la superficie de lagos congelados, son algunas sensaciones que evoca en sus joyas. Sutiles esculturas en las que sumergir la mirada.

The interaction of light and water inspires her glass jewellery collections designs. Observing the sparkling of luminous particles under the surface of the sea, the iridescence and textures of snowflakes held against the light, the drawings on the surface of frozen lakes, are some sensations that she evokes in her jewellery. Subtle sculptures in which immerse your gaze.



Agapurni, *Bones necklace*, 2023

Vidrio de Murano transparente y ahumado y plata oxidada 925 / Clear and smoked Murano glass and 925 oxidized silver, 116 cm



Agapurni, *Bones ring*, 2023

Vidrio de Murano transparente y ahumado / Clear and smoked Murano glass  
2 x 3,5 cm

## Andrés Belloví Agost y Patricia Naranjo Pérez (Agapurni)

España / Spain  
@agapurniglass

Nuestro trabajo en la fabricación de joyas de vidrio soplado es una fusión de arte y artesanía que aprovecha la fluidez y luminosidad del vidrio fundido para crear piezas únicas y ponibles. Cada pieza se elabora meticulosamente, capturando la esencia del vidrio a medida que se transforma en formas intrincadas y colores vibrantes. Mediante la experimentación con técnicas como el soplado, el moldeado y el recocado, nuestro objetivo es superar los límites del diseño tradicional de joyas y ofrecer un arte para llevar puesto que encarna tanto la elegancia como la innovación.

Our work in making blown glass jewellery is a fusion of artistry and craftsmanship that harnesses the fluidity and luminosity of molten glass to create unique, wearable pieces. Each piece is meticulously crafted, capturing the essence of glass as it transforms into intricate forms and vibrant colours. Through experimentation with techniques like blowing, shaping, and annealing, we aim to push the boundaries of traditional jewellery design, offering wearable art that embodies both elegance and innovation.



Bella Carlos, *Every time I see your face*, 2024

Vidrio, aleación de plata, grafito / Glass, silver alloy, graphite

8 x 8 x 1 cm



## Bella Carlos

Reino Unido / United Kingdom

[www.bellacarlos.com](http://www.bellacarlos.com)

@bella.carlos

A lo largo de nuestra vida, la mayoría de las personas solemos llevar una "máscara" que oculta nuestro "rostro real" y, a través de mi trabajo, intento quitarme mi máscara figurativa creando obras/dibujos de joyería como una serie de confidencias personales. Lo hago para aliviarme de la presión de una estructura universal bajo la que me encuentro enterrada. Esta estructura universal es una dolencia social que nos afecta a todos de diversas maneras. El objetivo de mi trabajo es sacrificar mi ego para crear una conexión con otra persona, que puede llevar en secreto la misma vergüenza detrás de su máscara.

Throughout our lives most people typically wear a "mask" that hides our "actual face", and through my work, I seek to remove my figurative mask by creating jewellery works/drawings as a series of personal confidences. I do this to find relief from the pressure of a universal structure I find myself buried beneath. This universal structure is a societal ailment that affects us all in various ways. The goal of my work is to sacrifice my ego to create a connection with someone else, who may secretly carry the same shame behind their mask.



Caroline Friedman, *Sea Anemone ring / Candy twist bracelet*, 2023

Vidrio y plata / Glass and silver

7 x 4 x 4 cm / 8 x 8 x 4 cm

## Caroline Friedman

Reino Unido / United Kingdom

[www.carolinefriedman.co.uk](http://www.carolinefriedman.co.uk)

Cuando recojo los restos de vidrio del suelo, los extiendo sobre mi mesa de trabajo y me limito a mirarlos. Los trozos de vidrio me hablan y me dicen lo que deben ser: una pulsera, unos pendientes, un colgante, un anillo o un broche. Trabajo con plata y me gusta dejar el fragmento de vidrio tal cual y trabajar la plata que lo rodea. El vidrio para estas piezas en concreto procede de un taller donde se fabrican copas y jarrones soplados a mano.

When I collect the glass floor sweepings, I lay them out on my workbench and just look at them. The glass pieces will then, in effect, speak to me and tell me what they should be: maybe a bracelet, a pair of earrings, a pendant, a ring, or a brooch. I work with silver, and I like to leave the glass fragment exactly as it is and work the surrounding silver. The glass for these particular pieces comes from a studio where hand-blown goblets and vases are made.



Caterina Zucchi, *Circo Ring 1 / Circo ring 2*, 2023

Vidrio de Murano / Murano glass

9 x 7 cm / 11,5 x 6 cm

## Caterina Zucchi (Studiozero-vetro)

Italia / Italy

[www.studiozerovetro.it](http://www.studiozerovetro.it)

@studiozero\_vetro

La creatividad es una urgencia, un gesto espontáneo, un momento, un estado de ánimo. No busco la cuenta de vidrio perfecta, sino un objeto coherente y cercano a mi impulso creativo.

A veces mis creaciones transmiten significados y sentimientos, pero sobre todo son lúdicas.

Creativity is an urgency, a spontaneous gesture, a moment, a mood. I'm not in search of the perfect glass bead, but of an object which is coherent and close to my creative impulse.

Sometimes my creations convey meanings and feelings, but most of all they are playful.



Caterina Zucchi, *Circo Ring 1 / Circo ring 2*, 2023  
Vidrio de Murano / Murano glass  
9 x 7 cm / 11,5 x 6 cm





Cova Ríos, *Arquitecturas Re-Cover Glass*, 2020-2024

Materiales reciclados: vidrio + acrílico + PLA + HDPE + acero + poliestireno + polvo de mármol + polvo de mica / Recycled materials: glass + acrylic + PLA + HDPE + steel + polystyren + marble dust + mica dust, 8 x 8 cm



## Cova Ríos

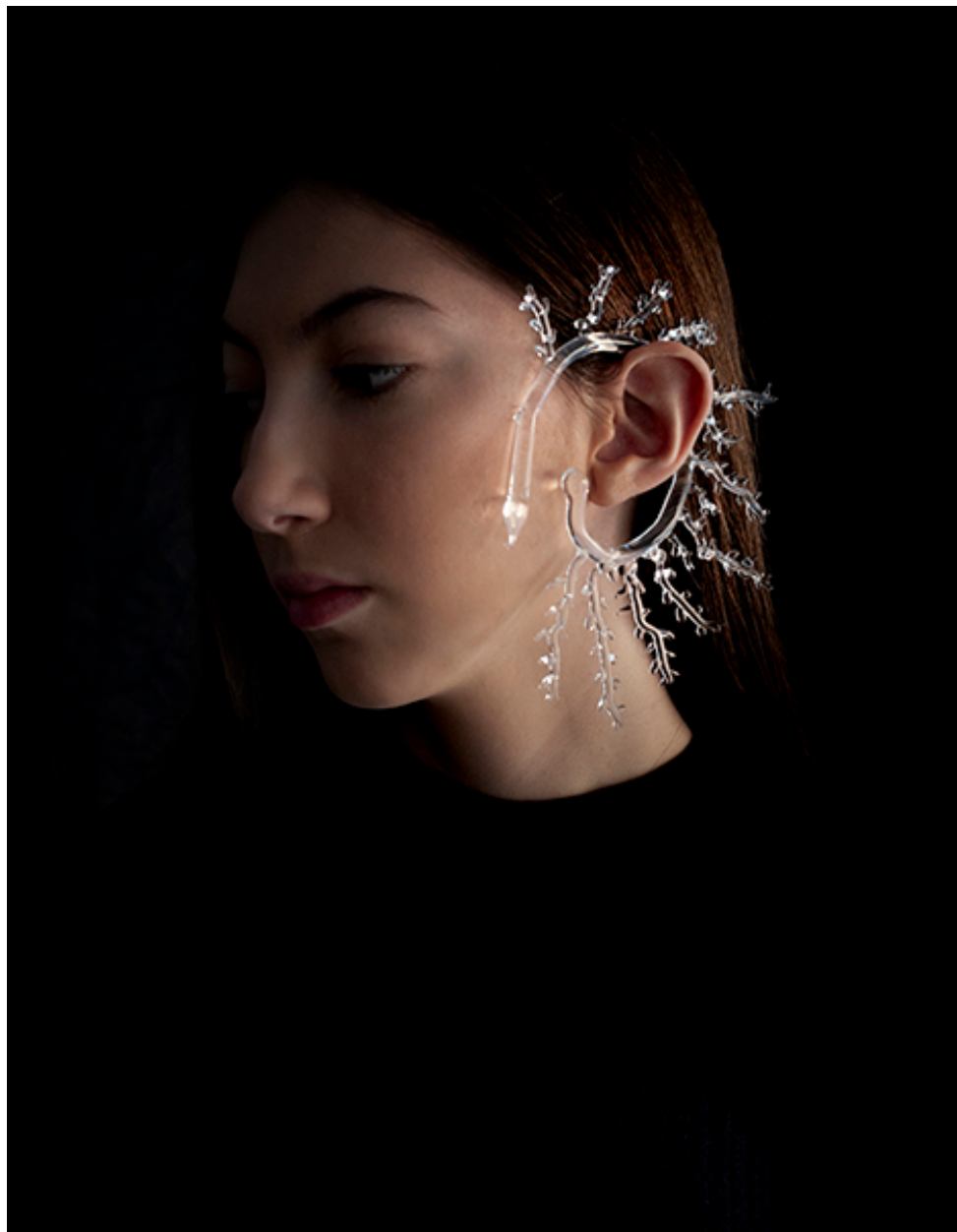
España / Spain  
www.covarios.com  
@cova.rios

La joyería contemporánea se aventura a investigar y experimentar. Esta búsqueda de innovación lleva al uso de materiales no convencionales, por ello constituye la disciplina perfecta desde la que abordar el proyecto. En la llamada joyería de autor, los componentes se usan por sus posibilidades plásticas y simbólicas. La joya ya no se valora por el buen mantenimiento de sus materiales a lo largo del tiempo, sino por su capacidad expresiva y comunicativa.

Con este proyecto experimental, me gustaría hacer una reflexión sobre la posible belleza y utilidad del vidrio reciclado y potenciar la conciencia ecológica de reciclaje, reuso y reutilización.

Contemporary jewellery ventures to investigate and experiment. This search for innovation leads to the use of unconventional materials, which is why it constitutes the perfect discipline from which to approach the project. In so-called designer jewellery, the components are used for their plastic and symbolic possibilities. Jewellery is no longer valued for the good maintenance of its materials over time but for its expressive and communicative capacity.

With this experimental project, I would like to reflect on the possible beauty and usefulness of recycled glass and promote ecological awareness of recycling and reuse.



Esperanza Pascual Fonollosa, *Pies para qué os quiero*, 2023

Vidrio de borosilicato / Borosilicate glass

16 x 15 cm

## Esperanza Pascual Fonollosa

España / Spain  
@daranzajoyas

*Pies para qué los quiero si tengo alas para volar.*

Esta es una célebre frase de la pintora mexicana Frida Kahlo, escrita en 1953, un año antes de su muerte. Es una cita extraída de su diario personal. Figura en la parte inferior de una acuarela, en la cual es representado un pie cercenado del que salen ramas de lo que parecen ser una planta marchita. Yo soy una persona que tengo bastantes dificultades físicas, lo que hace que a veces tenga dificultades para poder realizar aquello que deseo. Pero pienso que, si no me he rendido nunca, no lo voy a hacer ahora. Estas piezas quieren ser una forma de impulso ante esas dificultades a las que me enfrento todos los días. Realizo en esta colección diversas piezas corporales para la cabeza, en forma de casco, pendiente, anillo y dos collares, con cristal borosilicato y técnica de soplete.

*Feet, why do I need them when I have wings to fly.*

This is a famous quote by the Mexican painter Frida Kahlo, written in 1953, a year before her death. It is an excerpt from her diary and is featured at the bottom of a watercolour, depicting a severed foot from which branches emerge, resembling a withered plant. I am a person who faces significant physical challenges, which sometimes makes it difficult for me to do what I desire. However, I believe that if I have never given up, I won't do so now. These pieces aim to serve as a source of encouragement in the face of the daily challenges I encounter. In this collection, I create various body pieces for the head, such as helmets, earrings, a ring, and two necklaces, using borosilicate glass and a torch technique.



Esperanza Pascual Fonollosa, *Pies para qué os quiero*, 2023

Vidrio de borosilicato / Borosilicate glass

20 x 30 x 20 cm





Eva Pestotnik, *Intuition (ring triptych)*, 2019

Vidrio de plomo (cristal) y porcelana negra / Lead glass (crystal) and black porcelain

3,7 x 2,5 x 0,9 cm

## Eva Pestotnik

Eslovenia / Slovenia

@pestotnikeva

Siempre estoy explorando los límites de mis capacidades y los límites del material. Se establece una relación con el material y empiezo a buscar claridad y pureza en las formas, las texturas, los detalles y los experimentos. El vidrio siempre me sorprende y emociona con sus infinitas opciones. Me parece sobrenatural y, por lo tanto, un gran material para manifestar las profundidades de las emociones y los estados de ánimo dentro de la esfera del inframundo cósmico. Mis obras están hechas con un ojo agudo para el detalle, por lo que siempre me esfuerzo por lograr una obra perfecta.

I am always exploring the limits of my capabilities and the limits of the material. A relationship is formed with the material, and I begin to look for clarity and purity in forms, textures, details, and experiments. Glass always surprises and excites me with its endless options. It seems other-worldly and is, therefore, a great material for manifesting the depths of emotions and states of mind within the cosmic underworld sphere. My works are made with a keen eye for detail, which means that I always strive for perfect workmanship.



Eva Pestotnik, *Intuition (ring triptych)*, 2019

Vidrio de plomo (cristal) y porcelana negra / Lead glass (crystal) and black porcelain

3,7 x 2,5 x 0,9 cm







Fiona Byrne & Eve Doyle, *Sinsearach*, 2021  
Pasta de vidrio, plata de ley / *Pâte de verre*, sterling silver  
18 x 24 x 3 cm

## Fiona Byrne & Eve Doyle

Irlanda / Ireland

[www.fiona-byrne.com](http://www.fiona-byrne.com) / @f\_\_byrne

[www.evedoylejewellery.ie](http://www.evedoylejewellery.ie) / @evedoylejewellery

“Sinsearach” es una pieza creada por Fiona Byrne, artista y educadora irlandesa, en colaboración con Eve Doyle, diseñadora y orfebre irlandesa. Elaborada con una mezcla de pasta de vidrio y plata de ley, “Sinsearach” encarna la fusión de nuestros estilos estéticos y habilidades. Es un testimonio de la conexión duradera entre el pasado y el presente, que invita a contemplar nuestro lugar en la historia de la artesanía táctica.

“Sinsearach” is a collaborative piece by Fiona Byrne, Irish artist and educator, and Eve Doyle, Irish designer and goldsmith. Crafted using a blend of *pâte de verre* and fine sterling silver, “Sinsearach” embodies a fusion of our distinct aesthetic styles and honed skills. It stands as a testament to the enduring connection between past and present, inviting contemplation on our place within the history of tactic craft knowledge.



Jeanne-Sophie Aas, *Limpid, silver blue window*, 2024

Vidrio / Glass

4 x 3 x 2,5 cm

## Jeanne-Sophie Aas (Oslo Glass Studio )

Noruega / Norway  
www.jsa-glass.com  
@jsa.glass

Trabajar con vidrio es como una relación: una cooperación en la que ambos tenemos necesidades y límites. Descubrimos y crecemos juntos, pero también podemos hacernos daño. El vidrio caliente debe manipularse con delicadeza, mientras que el frío es duro pero frágil. Puede romperse fácilmente, quemarte y hacerte sangrar en el proceso. Para mí es importante comunicarme de algún modo con el material. El vidrio es mi compañero preferido porque para mí la creación es un proceso que no puede tener lugar sin interacción y respeto mutuo.

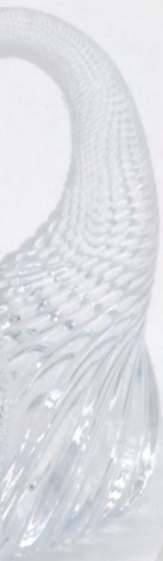
Working with glass feels like a relationship: a cooperation where we both have needs and limits. We discover and grow together, but we are also able to hurt each other. Hot glass needs to be handled gently, while cold glass is hard but fragile. It can break easily, burn you and make you bleed along the way. It's important for me to somehow communicate with the material. Glass is my partner of choice because creation is to me a process that cannot take place without interaction and mutual respect.



Jeanne-Sophie Aas, *Limpid collection*, 2024

Vidrio / Glass

4 x 3 x 2,5 cm





Joanna Muzyka, *Summer I*, 2023

Vidrio de borosilicato, oro de 23  $\frac{3}{4}$  K / Borosilicate glass, 23  $\frac{3}{4}$  K gold

6 x 7,5 x 3 cm



## Joanna Muzyka

Polonia / Poland

[www.joannamuzykastudio.pl](http://www.joannamuzykastudio.pl)

[@joanna.muzyka.studio](https://www.instagram.com/joanna.muzyka.studio)

Las obras de Joanna Muzyka tratan de encarnar físicamente aspectos misteriosos e inateriales del mundo. Frustrante, difícil de manejar, quebradizo, bello, misterioso. Todos estos aspectos contradictorios pueden utilizarse para describir las joyas de arte en vidrio. Junto al dominio técnico del material vítreo, Joanna utiliza el vidrio como lienzo para recrear y celebrar recuerdos, y a veces para reflexionar sobre temas difíciles. El vidrio es un material multidimensional, absorbe muchas perspectivas, siempre cambiante para el espectador. Los elementos luminosos le permiten estar vivo y transformarse. Como una red. La claridad frente a la oscuridad crea dos mundos diferentes.

Joanna Muzyka's works seek to physically embody mysterious and immaterial aspects of the world. Frustrating, unwieldy, brittle, beautiful, mysterious. These conflicting aspects can all be used to describe glass art jewels. Alongside technical mastery of the glass material, Joanna uses glass as a canvas to recreate and celebrate memories, sometimes to think about difficult topics. Glass is a multidimensional material, it absorbs many perspectives, ever-changing to the viewer. The lighting elements allow it to be alive and transformative. Like a network. Brightness as opposed to darkness creates two different worlds.



Joanna Muzyka, *Summer II*, 2023

Vidrio de borosilicato, oro de 23  $\frac{3}{4}$  K / Borosilicate glass, 23  $\frac{3}{4}$  K gold

6,5 x 6 x 3,5 cm





Katerina Krotenko, *Alive*, 2023  
Vidrio / Glass  
Ø 3 cm

## Katerina Krotenko

Finlandia / Finland

[www.katerinakrotenko.com](http://www.katerinakrotenko.com)

@katerina.krotenko

Trabajo con el simbolismo del vidrio como material, su armonía de cualidades controvertidas, su fragilidad y naturaleza eterna, y su estado entre fluido y sólido. Experimentando con un enfoque práctico del trabajo con vidrio, utilizo técnicas que permiten al material plasmar mi expresión de forma cruda y vulnerable. Exploro el simbolismo del color rojo y su conexión con las palabras amor, belleza y sangre.

I work with the symbolism of glass as a material, its harmony of controversial qualities, its fragility and eternal nature, and its state in between fluid and solid. Experimenting with a hands-on approach to working with glass, I wield techniques that enable the material to embody my expression in a raw and vulnerable way. I explore the symbolism of the colour red and its connection to the words love, beauty, and blood.



Mare Saare, *Lily*, 2024

Vidrio / Glass

10 x 10 x 0,5 cm

## Mare Saare

Estonia / Estonia

[www.maresaare.wordpress.com](http://www.maresaare.wordpress.com)

La intimidad de la joya, su contacto con el cuerpo humano, es un reto cuando se trabaja con vidrio. La fragilidad del vidrio lo hace especial para quien lo lleva. A diferencia de las cuentas de vidrio, las creaciones en pasta de vidrio son un recordatorio permanente de la fragilidad de la vida, del mundo que nos rodea. Con mi trabajo quiero alcanzar y, sin palabras, hablar de la belleza efímera y la rareza de nuestra vida en la Tierra.

The intimacy of jewellery – the touch of it on the human body – is a challenge while working with glass. The fragility of glass makes it special for the wearer. Unlike wearing glass beads, *pâte de verre* creations are a permanent reminder of the fragility of life, in the world around us. With my work I want to reach out and, without any words, tell about the ephemeral beauty and rarity of our life on Earth.



Maribel Navarro Nieto, *Mi oído izquierdo*, 2024

Vidrio, esmalte, borosilicato, latón, / Glass, enamel, borosilicate, brass

40 x 50 cm



## Maribel Navarro Nieto

España / Spain

@glassmaribelnavarro

A través de mi obra en vidrio, quiero expresar momentos íntimos de mi vida cotidiana; un diario personal, un vacío por rellenar, relleno de nuevo con las coincidencias y vivencias que dan las transparencias, la luz y las pinceladas. Busco a través de este lenguaje del vidrio y el metal, tan interiorizado en mí, nuevas expresiones con las que comunicarme y provocar un diálogo con el espectador, para que sea libre de entender y sentir mi obra, además de disfrutarla.

Through my work in glass, I want to express intimate moments of my daily life; a personal diary, an emptiness to be refilled, filled again with the coincidences and experiences that transparencies, light and brushstrokes give. I search through this language of glass and metal, so internalised within me, for new expressions with which I can communicate and provoke a dialogue with the viewer, so that they are free to understand and feel my work - as well as enjoy it.



Meta Mramor, *Unhidden (ornament for collarbone)*, 2024

Vidrio esmaltado / Enamelled glass

10 x 8 x 3 cm

## Meta Mramor

Eslovenia / Slovenia

[www.metamramor.com](http://www.metamramor.com)

@meta\_mramor

El vidrio, como material, es frágil y majestuoso al mismo tiempo. Sus características me permiten identificarme plenamente con él y utilizarlo como medio para transmitir mis pensamientos y emociones al mundo exterior. Su transparencia permite vislumbrar el espacio interior del objeto, como si alguien se asomara a mi alma. Suelo utilizar distintos niveles de opacidad en mis creaciones, desde el cristal pulido totalmente transparente hasta el vidrio opaco, que casi no transmite luz. Para ilustrar el concepto de la obra final y conseguir el efecto visual deseado, investigo y utilizo la técnica más adecuada. La fragilidad de la pasta de vidrio está vinculada a emociones de inestabilidad, miedo y ansiedad, mientras que el vidrio sólido fundido encarna la estabilidad, la confianza en uno mismo y la fuerza. Sin embargo, en mi trabajo siempre hay una sensación de inseguridad e imprevisibilidad. Demuestra que algo puede ser frágil y a la vez fuerte, como el propio vidrio.

Glass, as a material, is fragile yet majestic at the same time. Its characteristics enable me to fully identify with it and use it as a medium to convey my thoughts and emotions to the outside world. Its transparency allows glimpses into the inner space of the object, as if someone is peeking into my soul. I tend to involve different opacity levels in my creations, using the full spectrum from completely transparent polished crystal to essentially opaque glass, transmitting almost no light. To illustrate the concept of the final work and to get the desired visual effect, I research and use the most appropriate technique. The brittleness of *pâte de verre* glass is linked to emotions of instability, fear, and anxiety, whereas the solid cast glass embodies stability, self-confidence, and strength. Nevertheless, there is always a sense of insecurity, and unpredictability in my work. Showing that something can be fragile and simultaneously strong, like the glass itself.

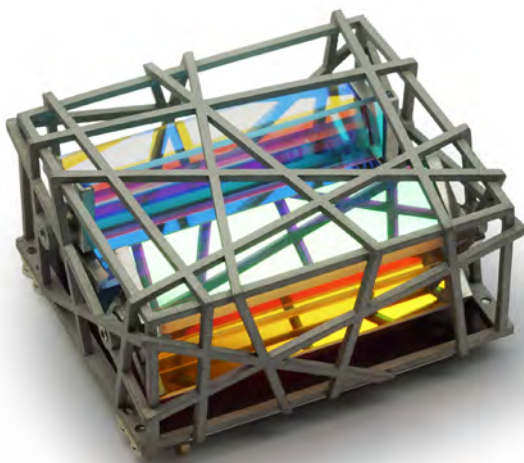


Meta Mramor, *Unhidden (ornament for ribs)*, 2024

Vidrio esmaltado / Enamelled glass

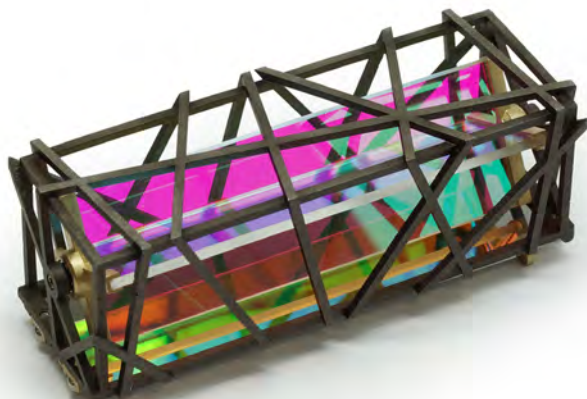
13 x 9 x 3 cm





Michael Berger, *KAS FP-03*, 2023

Acero inoxidable, 18 K oro, vidrio dicroico, micro rodamientos de bolas / Stainless steel, 18 K gold, dichroic glass, micro ball bearings, 4 x 4,6 x 2,5 cm



Michael Berger, *KAS FP-02s*, 2022

Acero inoxidable, 18 K oro, vidrio dicroico, micro rodamientos de bolas / Stainless steel, 18 K gold, dichroic glass, micro ball bearings, 6,2 x 2,2 x 2,5 cm

## Michael Berger

Alemania / Germany  
www.atelier-berger.de  
@kineticrings

Este grupo de obras, iniciado en 2018, es una evolución de mis joyas cinéticas, en las que experimento con el vidrio dicróico. El impulso proporcionado por el usuario a través de sus movimientos provoca la rotación de los paneles de vidrio, lo que efectivamente prepara el escenario para la refracción de la luz, la reflexión y el efecto de cambio de color. Se produce un doble juego: por un lado, entre la estructura reticular y las superficies de cristal reflectante, y por otro, entre la pieza y el espectador.

This group of works, begun in 2018, is a further development of my kinetic jewellery, in which I experiment with dichroic glass. The momentum provided by the wearer through his movements provokes the rotation of the glass panels, which effectively sets the scene for light refraction, reflection, and the colour change effect. A double interplay arises: between the lattice structure and the reflective glass surfaces on the one hand, and the piece and the viewer on the other.



Michele Burato, *Lysergic dream*, 2016  
Fusión de vidrio y plata / Glass and silver fusion  
23 x 21 cm



## Michele Burato

Italia / Italy

Mi trabajo consiste en transformar una idea fusionando vidrio de colores muy vivos. Después, el objeto elaborado se somete a un trabajo en frío (moldeado) para darle forma y pulirlo, y en ocasiones incorporo componentes fabricados con diversos metales.

My work consists of transforming an idea by fusing brightly coloured glass. Afterwards, the crafted object undergoes cold work (moulding) for shaping and polishing, and I occasionally incorporate components made from various metals.



Michele Burato, *Archaic memory*, 2016  
Fusión de vidrio y oro / Glass and gold fusion  
14 x 2 cm





Miguel Bañuls Maciá, *Berrueca in blue*, 2023  
Acero y vidrio de borosilicato / Steel and borosilicate glass  
28 x 15 x 3,5 cm

## Miguel Bañuls Maciá

España / Spain

[www.miguelbañuls.com](http://www.miguelbañuls.com)

@miguelbanyuls

En la serie 'Éter para el vacío' pretendo exponer la importancia de la sencillez en la búsqueda de la belleza. He utilizado uno de los elementos más significativos del arte contemporáneo: el vacío. En la antigüedad, el éter era la sustancia inmaterial que llenaba el espacio y se asociaba con la pureza, la perfección, la luz, el brillo y la espiritualidad: el aliento de los dioses. Mi objetivo es destacar el vidrio como elemento decorativo y compositivo. Al igual que el vacío, la combinación de vidrio y acero ha supuesto una revolución para la industria desde principios del siglo XX, y yo quería trasladar este fabuloso tándem al adorno personal.

In the 'Ether for emptiness' series I intend to expose the importance of simplicity in the quest for beauty. I have used one of the most significant elements of contemporary art: the void. In ancient times, ether was the immaterial substance that filled space and was associated with purity, perfection, light, brightness, and spirituality - the breath of the gods. I aim to highlight glass as a decorative and compositional element. Much like the vacuum, the combination of glass and steel has been a revolution for the industry since the early 20th century, and I wanted to transfer this fabulous tandem to personal adornment.



Núria Torrente Piqueras, *Our Lady of Menopause (La Calurosa)*, 2023

Vidrio y latón flameados de borosilicato / Borosilicate flame-worked glass and brass

55 x 52 x 28 cm

## Núria Torrente Piqueras

España / Spain

[www.nuriatorrente.com](http://www.nuriatorrente.com)

@nutopiabynuriatorrente

Mi trabajo gira en torno al vidrio, ya que es un material que siempre me ha fascinado. Me gusta experimentar con diferentes técnicas, que me permiten exteriorizar mis miedos, pasiones y recuerdos a través de mis creaciones, expresando todo lo que bulle en mi interior. También me atrae profundamente la naturaleza, mi trabajo se inspira y a menudo, está influenciado por ella. La naturaleza y el arte en vidrio son para mí una fuente de curación y alimento; son mi "ikigai", que da sentido a mi vida.

My work revolves around glass, as it is a material that has always fascinated me. I enjoy experimenting with different techniques, allowing me to externalise my fears, passions, and memories through my creations expressing everything that simmers within me. I am also deeply drawn to nature, and my work is often inspired and influenced by it. Nature and glass art serve as a source of healing and nourishment for me; they are my "ikigai," providing meaning to my life.



Imagen detalle / Image detail

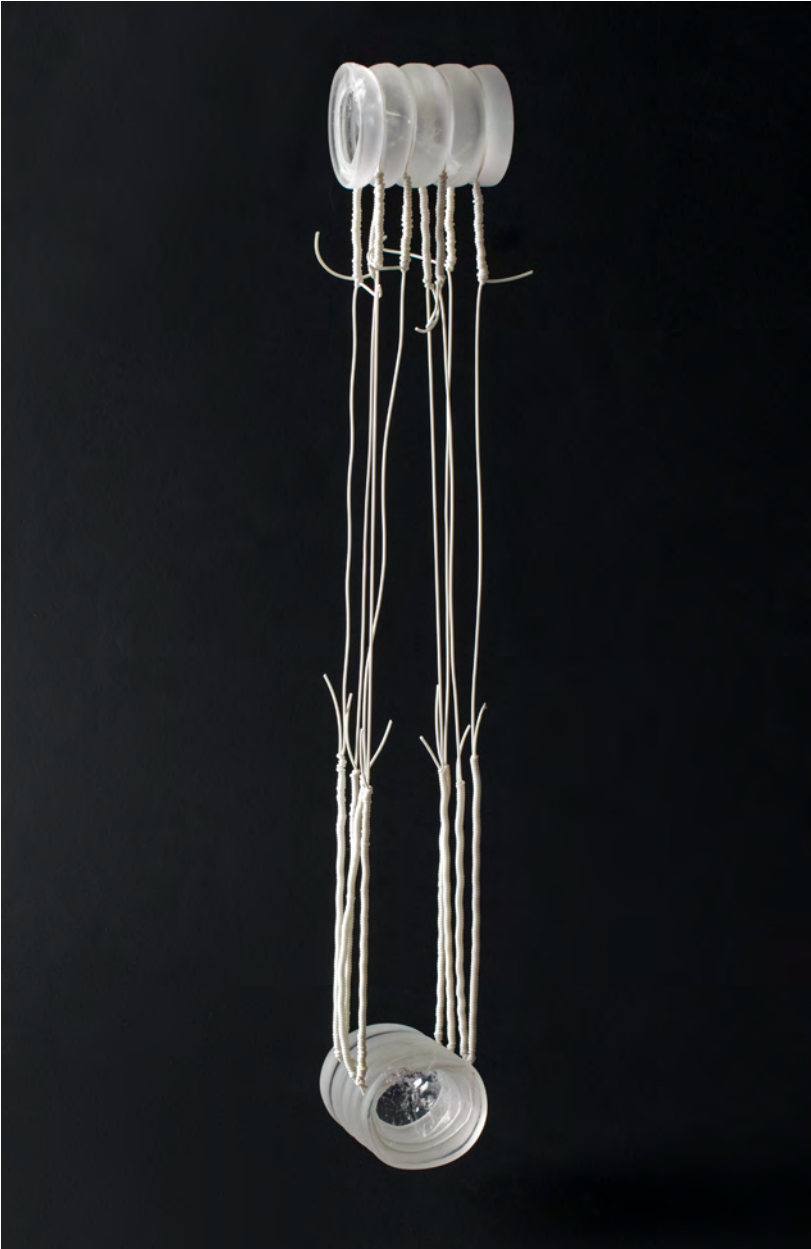
Núria Torrente Piqueras, *Our Lady of Menopause (La Calurosa)*, 2023

Vidrio y latón flameados de borosilicato / Borosilicate flame-worked glass and brass

55 x 52 x 28 cm







Oles Tsura, *Eisloch*, 2024

Vidrio, cristal de roca, hilo de pescar / Glass, crystal rock, fishing line

6,4 x 46 x 5,1 cm

## Oles Tsura

Alemania – Ucrania / Germany - Ukraine

[www.tsuraart.com](http://www.tsuraart.com)

@tsura\_art

Considero que mis joyas son como un señuelo que engaña y seduce, parecido a lo que ocurre en la pesca con caña cuando el pez encuentra el cebo.

Me inspira la idea de la curiosidad porque forma parte de la condición humana. Cada una de mis obras es un reflejo metafórico de ello. Cada una de ellas crea pequeñas situaciones, cuyo objetivo es evocar historias en la memoria del espectador. Mis piezas están hechas de distintos materiales, lo que hace que la gente quiera tocarlas y llevarlas.

I consider my jewellery to be like a lure that tricks and seduces, similar to the situation in angling where the fish encounters the bait. I am inspired by the idea of curiosity because it is part of the human condition. Each of my works is a metaphorical reflection of this.

Each of them creates small situations, whose aim is to evoke stories in the viewer's memory. My pieces are made of different materials, making people want to touch and carry them.



Renato Arnejčič, *Cycle Up 101*, 2024

Bombilla de vidrio, plata / Glass light bulb, silver

11 x 3 cm ; 7 x 2 cm

## Renato Arnejčič

Eslovenia /Slovenia

@renatoarnejcic

En mi trabajo, quiero capturar un momento, inmortalizarlo y compartir con el mundo los sentimientos asociados. De este modo, quiero co-crearlo. Sería utópico decir, cambiarlo.

In my work, I want to capture a moment, immortalise it and share my associated feelings with the world. In this way, I want to co-create it. It would be utopian, to say, change it.



Renato Arnejčič, *Cycle Up 101*, 2024  
Bombilla de cristal, plata / Glass light bulb, silver  
11 x 3 cm ; 7 x 2 cm





Róisín de Buitléal, *Climate hero award*, 2024

Fijación de vidrio textil y metal / Glass textile and metal fastening

8 x 4 x 1 cm



## Róisín de Buitléar

Irlanda / Ireland  
www.rdebutlear.com  
@roisindebutlear

Es fácil sentirse abrumado por la crisis climática y sentirse impotente y abatido: la apatía no es una opción. Si te sientes mal por ello, actuar es lo más proactivo que puedes hacer. Cada pequeño acto forma parte de un movimiento mayor que ejerce más presión sobre el gobierno y la gran industria para que implementen cambios positivos. Por todo Murano, Venecia, pueden encontrarse elementos esculpidos, partes de lámparas de araña y bastones retorcidos tirados en cajas y estanterías. Millones de cuentas languidecen en cajas en las fábricas. Este precioso recurso fue el punto de partida de este trabajo. Estos premios están hechos para ser llevados, para iniciar una conversación sobre los residuos de vidrio y las medidas que estamos tomando para reutilizar este precioso material.

It's easy to get overwhelmed by the climate crisis and feel powerless and despondent - apathy is not an option. If you feel bad about it, taking action is the most proactive thing you can do. Each small action builds a bigger wave and puts more pressure on the government / big industry to make positive changes. All over Murano, Venice, sculpted elements, chandelier parts and twisted canes are lying in boxes and on shelves. Beads by the millions are languishing in boxes in factories. This precious resource was a starting point for this work. These awards are made to be worn, to start a conversation about glass waste and what actions we are taking to reuse this precious material.



Róisín de Buitlér, *Climate hero award*, 2024

Fijación de vidrio textil y metal / Glass textile and metal fastening

Varias medidas / Different measures





Rosa Navarro, *Garden Glass*, 2024

Latón patinado y vidrio borosilicato / Patinated brass and borosilicate glass

15 x 14 x 5,5 cm

## Rosa Navarro

España / Spain

[www.chamanavarro.com](http://www.chamanavarro.com)

@chamanavarro

Después de trabajar en otros sectores, aterricé en la artesanía, y aquí soy feliz. Me gusta especialmente la parte creativa y experimental del trabajo. Aprender algo nuevo y experimentar durante el proceso creativo es fantástico. Aplicarlo al diseño de una nueva producción y hacer que funcione es el objetivo. Si la gente lo compra y lo disfruta, ¡fantástico!

Durante estos procesos, existe la necesidad de crear otras obras, de esas que duele dejar ir, que son íntimas, que tienen asociaciones con tus sentimientos o tu alma.

After working in other sectors, I landed in handicrafts, and I am happy here. I especially enjoy the creative and experimental part of the work. Learning something new, and experimenting during the creative process is fantastic. Applying this to the design of a new production and making it work is the goal. If people buy it and enjoy it, then that's great!

During these processes, there is the need to create other works, the kind that it hurts to let go of, that are intimate, that have associations with your feelings or your soul.



Rosa Nogués Freixas, *Wind hunter*, 2013  
Vidrio, plata, hilo de algodón / Glass, silver, cotton thread  
9,5 x 3 x 3 cm

## Rosa Nogués Freixas

España / Spain

[www.rosanogues.com](http://www.rosanogues.com)

@rosa\_nogues

Etéreo es aire, fluidez y espacio; es volatilidad, vapor, niebla, bruma, un soplo; lo etéreo es intangible, sutil y sublime. Etéreo es la fuerza y la transparencia que me permiten crear obras sobrecogedoras con trazos y formas precisas y femeninas. Obras que, a pesar de su silencio, habitan un espacio. Obras que se deslizan entre la transparencia y la invisibilidad, donde el vacío alberga la idea de dar forma y medida a lo inmenso, de ver el misterio de cada uno, de “convertir lo visible en invisible”. La transparencia es el hilo conductor de mi trabajo, invitándonos a reflexionar sobre todo aquello que no podemos ver. Porque aunque no lo veamos, nos invita a escrutarlo.

Ethereal is air, fluidity, and space; it is volatility, steam, fog, mist, a breath; ethereal is intangible, subtle, and sublime. Ethereal is the force and transparency which allows me to create overwhelming works with precise and feminine traces and shapes. Works that, despite their silence, inhabit a space. Works that glide between transparency and invisibility, where the void shelters the idea of giving shape and measure to the immense, of seeing the mystery of each one, of “turning the visible into the invisible”. Transparency is the guiding thread of my work, inviting us to reflect on anything we cannot see. Because although we do not see it, it invites us to scrutinise it.



Rosa Nogués Freixas, *Essence*, 2013  
Vidrio, plata y acero / Glass, silver and steel  
9 x 6 x 3,5 cm







Saskia Bostelmann, *Pipe dreams in pink*, 2024  
Vidrio de borosilicato, cordón / Borosilicate glass, cord  
3,5 x 2 cm

## Saskia Bostelmann

México - España / Mexico - Spain

@saskiabostelmannn

La obra de Saskia Bostelmann procede de fuentes de inspiración variadas y cambiantes, con un interés particular en la hibridación y contrastes generados entre la naturaleza y el hombre. Se gesta a partir de encuentros fortuitos, materiales y de experimentación. Las piezas cuentan historias con significados que giran alrededor de la creación artesanal como método de manufactura principal, conjugándose con las nuevas tecnologías. Siempre proclive a la reutilización de restos, combinando materiales nobles y sacándolos fuera de contexto. En su trabajo incorpora todo tipo de materiales, a veces en apariencia contradictoria, y la experimentación matérica es una constante en su trabajo.

Saskia Bostelmann's work stems from varied and ever-changing sources of inspiration, with a particular interest in the hybridization and contrasts generated between nature and humanity. It evolves from chance encounters, materials, and experimentation. The pieces tell stories with meanings revolving around craftsmanship as the primary manufacturing method, seamlessly blending with new technologies. Always inclined towards the reuse of remnants, combining noble materials and taking them out of context. In her work, she incorporates all kinds of materials, sometimes seemingly contradictory, and material experimentation is a constant in her practice.



Sina Mendler, *Mind Gems*, 2024

Vidrio de borosilicato, metal / Borosilicate glass, metal

58 x 20 x 7 cm

## Sina Mendler

Alemania / Germany  
www.sinamendler.de  
@sinamendler

Trabajar con vidrio nunca deja de fascinarme. La profundidad de los conocimientos sobre este material y las múltiples posibilidades que ofrece son ilimitadas. Cuando nuestro cuerpo lo calienta, el vidrio se convierte en parte de nosotros. Su superficie lisa y pulida se adapta a nuestra piel, creando una conexión única e íntima entre el usuario y el accesorio de vidrio. Mi objetivo es mostrar la elegancia, la estética y la variedad del vidrio. Me encanta trabajarlos, porque requiere precisión y atención. Trabajar con vidrio invita a descubrir su fragilidad, pero también su estabilidad. Incluso si algo se rompe, siempre tienes la oportunidad de hacer algo nuevo con ello. El vidrio sufre una metamorfosis constante que uno puede experimentar y ayudar a moldear.

Working with glass never ceases to fascinate me. The depth of knowledge to be had about this material and the many possibilities it offers are limitless. When warmed by our bodies, glass becomes a part of us. Its smooth, polished surface conforms to our skin, creating a unique, intimate connection between the wearer and the glass accessory. I aim to show the elegance, aesthetic, and variety of glass. I love working with glass, as it requires precision and attention. Working with glass invites one to discover its fragility, but also its stability. Even if something breaks, you always have the opportunity to make something new out of it. Glass undergoes a constant metamorphosis that you can experience and help to shape.



Sina Mendler, *Next to you*, 2024  
Vidrio de borosilicato / Borosilicate glass  
28 x 22 x 6 cm





Susana Martín Martínez, *Haciendo visible lo invisible*, 2023

Vidrio, cobre y madera / Glass, copper and wood

10 x 9 cm



## Susana Martín Martínez

España / Spain

@susana.martin.vidrio

Originalmente artista del esmalte, el vidrio llegó a mí por casualidad hace más de 25 años. Desde entonces, trabajo con este material y diferentes técnicas, Tiffany, fusing, soplete, grisalla, etc. aprendidas de artistas nacionales e internacionales de reconocido prestigio. Un trabajo que me apasiona, que me permite seguir aprendiendo, investigando y creando piezas, como la de esta exposición, inspiradas en la naturaleza y en las que el material sirve para contar “historias”. Es el arte de crear con la luz.

Originally an enamel artist, glass came to me by chance more than 25 years ago. Since then, I have been working with this material and different techniques, Tiffany, fusing, blowtorch, grisaille, etc. learned from prestigiously renowned national and international artists. Work that I am passionate about, that allows me to continue learning, researching and creating pieces, like the one in this exhibition, inspired by nature and in which the material serves to tell “stories”. It is the art of creating with light.



Teodora Nikolova, *Architectural Harmony Puzzle*, 2024

Cristal checo / Czech crystal

Elemento amarillo / Yellow element: 6 x 3 x 3 cm; Elemento rojo / Red element: 5 x 3 x 4 cm;

Elemento morado / Purple element: 5 x 3 x 3 cm; Elemento azul / Blue element: 6 x 4 x 4 cm

## Teodora Nikolova

Bulgaria / Bulgaria  
@glassstudio.teodora

El proyecto “Architectural Puzzle” se inspira en la armonía que surge cuando una forma ocupa el lugar que le corresponde en el espacio, emanando una sensación de plenitud y totalidad. Inspirándose en la arquitectura, las formas se entrelazan como piezas de puzzle, lo que confiere al proyecto su carácter único de rompecabezas. El objetivo es evocar una sensación de totalidad y coherencia entre la forma, el color y el material, de modo que el resultado no sea una simple joya, sino una expresión de armonía y complementariedad.

The ‘Architectural Puzzle’ project is inspired by the harmony that arises when a form occupies its rightful place in space, emanating a sense of completion and wholeness. Drawing inspiration from architecture, the forms are interlocked like puzzle pieces, giving the project its unique puzzle-like quality. The aim is to evoke a sense of completeness and coherence between form, colour, and material, where the result is not just jewellery but an expression of harmony and complementarity.



Teodora Nikolova, *Architectural Harmony Puzzle*, 2024

Cristal checo / Czech crystal

Elemento amarillo / Yellow element: 6 x 3 x 3 cm; Elemento rojo / Red element: 5 x 3 x 4 cm;  
Elemento morado / Purple element: 5 x 3 x 3 cm; Elemento azul / Blue element: 6 x 4 x 4 cm





Xiaoze Huang, *Particles of freedom 01*, 2024

Cristal de Murano, plata de ley / Murano glass, sterling silver

4 x 4 x 4,1 cm

## Xiaozhe Huang

China – Italia / China - Italy

@huangxiaozhe\_studio

Huang Xiaozhe creció en un sistema autoritario, donde las normas eran estrictas y las opciones escasas. No fue hasta la edad adulta, cuando abandonó físicamente el entorno en el que había nacido, cuando se dio cuenta de que querer alternativas no era un pecado. Esta toma de conciencia la llevó a una grave crisis de identidad: ¿Quién soy? ¿Qué es la libertad? ¿Qué es la verdad y de quién es? A través del proceso de creación, reflexiona, supera y expresa sus luchas entre la identidad individual y los valores externos. Las piezas de técnica mixta pretenden investigar los conflictos y las complejas relaciones entre los individuos y la sociedad.

Huang Xiaozhe grew up under an authoritarian system, where rules were strict and choices scarce. It was not until adulthood, when she physically left the environment she was born into, that she realized wanting alternatives is not a sin. With this awareness came a major identity crisis; she confronted fundamental questions: Who am I? What is freedom? What is truth, and whose truth is it? Through the process of making, she reflects upon, overcomes and expresses her struggles between individual identity and external values. The mixed media pieces intend to investigate the conflicts and complex relationships between individuals and society.



Inauguración 3 de abril de 2024  
Opening April 3, 2024





